

**Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ!**

**Листопада/November 7, 2021 Неділя 20-га по П'ятидесятниці/20th Sunday after Pentecost**

*Свв. мчч. і нотарів Маркіяна й Мартирія / Martyrs Marcian and Martyrius the Notaries of Constantinople*

*Гал. / Gal. 1, 11 - 19*

*Lk. / Лк. 7, 11 - 16*

*Глас / Tone 3*

**8 Листопада - Понеділок** - 9:30 р. - Св. і славно  
го влкмч. Димитрія Мироточця

**10 Листопада - Середа** - 9:30 р. - за здоров'я  
Вергінії Найгіл офіра Біла Літл

**11 Листопада - Четвер** - 9:30 р. - +Стефан,  
+Ганна Гладун офіра Віри Яворівської

**13 Листопада - Субота** - 10:00 р. - +Михайло  
Гузеляк (40 д.) офіра родини

5:00 в. - [Недільна Літургія \(Англ./Укр.\)](#)

+Ірина Рожелюк офіра родини

**14 Листопада - Неділя** - 8:30 р. - [Вервиця](#)

9:00 р. - [Божественна Літургія \(Укр.\)](#)

10:30 р. - [Божественна Літургія \(Англ.\)](#)

**Просимо молитися за хворих парафіян:**

Марія Внук, Мирося Сокілка, Катерина  
Тикайло, Ксенія Анхім, Феліція  
Телесніцка, Лідія Крініцка, Матей Каттел,  
Мирослава Катерина

**Зазделегідь плануйте ділянку на кладовищі!**

Запрошуємо українську громаду забезпечити  
права на поховання для себе та ваших близьких  
на Парафіальному Кладовищі Свв. Володимира  
і Ольги при парафії Церкви Св. Юрія Перемож-  
ця в Ошаві. За інформаціями звертайтеся до  
Михайла Лабай 905-440-6327

**November 8 - Monday** - 9:30 a.m. - Great-martyr  
Demetrius

**November 10 - Wednesday** - 9:30 a.m. - for good  
health of Virginia Nihil offered by Bill Little

**November 11 - Thursday** - 9:30 a.m. - +Stefan,  
+Hanna Hladun offered by Vera Jaworiwskyj

**November 13 - Saturday** - 10:00 a.m. - +Michael  
Guzelak (40 d.) offered by family

5:00 p.m. - [Sunday Divine Liturgy \(Engl./Ukr.\)](#)

+Irene Rozeluk offered by family

**November 14 - Sunday** - 8:30 a.m. - [Rosary](#)

9:00 a.m. - [Divine Liturgy \(Ukr.\)](#)

10:30 a.m. - [Divine Liturgy \(Engl.\)](#)

**Please pray for their health:**

Maria Wnuk, Lydia Krinicki, Myrosia  
Kalich, Kateryna Tykajlo, Felicity Telesnicki,  
Krystyna Anchim, Matthew Cattell,  
Myroslava Kateryna

**Dear Families and Friends,** we invite all  
members of the Ukrainian community to  
secure burial rights for yourself and your  
loved ones at St. Wolodymyr and St. Olha  
Cemetery (Courtice, ON). Contact Mike Labaj  
- 905-440-6327 or Mike Labaj at the  
St. George Ukrainian Catholic Church

The Sacrament of reconciliation (Confession) - please contact Parish priests.

Таїнство Покаяння (Сповідь) - контакуйте парафіяльних священників.

Запрошуємо всіх зацікавлених парафіян до Лекції Девіна Українською мовою.  
Лекції нашої парохії відновлені online. Якщо ви зацікавлені в цьому просимо вислати  
Вашу інформацію телефон і email Маркіяну Кшик ([Mark.Kchik@rjburnside.com](mailto:Mark.Kchik@rjburnside.com)).

**We thank the following donors who made extra contributions.**

**Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!**

Jaworski, Ron and Orysia; Taras, Steven and Stefa; In memory +Irene Kurhan: Jaworski, Ron and Orysia

Zoom лекції по Книзі Одкровення в українській мові будуть розпочинатися 18-го жовтня  
і будуть проводитись кожного Понеділка о 7:30 веч., якщо ви зацікавлені, будь-ласка перешліть  
вашу електронну адресу до ([markkchik@hotmail.com](mailto:markkchik@hotmail.com)) щоб отримати запрошення на Zoom."

**Please Observe the Rules.** The wearing of face mask in church is mandatory.

Please bring your own face mask if possible. Proper social distancing should be observe  
while waiting to enter the church or to receive the Holy Communion.

**PERFUME / FRAGRANCE ALLERGY AWARENESS STATEMENT:**

A growing number of people are experiencing allergic reactions to perfumes and other fragrances  
used by men and women. In some cases, due to breathing difficulties, hospitalization is required.  
Wearing masks during Covid-19 also complicates breathing. Please be aware that FRAGRANCE  
ALLERGIES or sensitivities can have mild to severe health consequences.

**[На «Живому телебаченні» стартував новий проєкт – «Іномовлення».](#)**

Відтепер щопонеділка на каналі [«Живого телебачення»](#) у ютубі та на його сторінці і  
сторінках Церкви у фейсбуку виходитиме англomовна програма [«Open Church»](#).

І це тільки початок, запевняють у «Живому».

**[Глава УГКЦ у день пам'яті Андрея Шептицького: «Щоб завершився процес  
беатифікації митрополита Андрея, потрібно його любити»](#)**

Поминаючи митрополита Андрея, ми молимося не за його упокій, відпущення гріхів, а за його  
прославу. Молимося за те, щоб Господь Бог, який вже має його серед своїх святих у небі, виявив  
цю славу святих в його особі тут, на землі, на престолах Христової Церкви. Ми працюємо  
і молимося, щоб якнайшвидше завершився процес його беатифікації. Про це сказав Отець  
і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав в архикатедральному соборі Святого Юра в понеділок,  
1 листопада, під час Архиєрейської Божественної Літургії з нагоди вшанування пам'яті  
Праведного митрополита Андрея у 77-му річницю його переставлення до вічності.

**TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE.** Introducing Armstrong Funeral Home's  
program to help support St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church. When you  
chose to make a prepaid funeral arrangement with Armstrong Funeral Home the funeral home  
will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount  
up to \$500.00 is then written to St. George's Church by the person making the arrangements.  
Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt  
for income tax purposes. Please call Sandi McMillan for info @ 905-433-4711.